INDEX

Note: alphabetic ordering in Cyrillic lists is as in Cyrillic.

```
Accent, see also Intonation
        to distinguish meanings
                 numeral vs. indefinite article: 55
                 time on the clock vs. as duration: 107
                 преди in meaning "ago" vs. "before": 107, 108
                 camo in meaning "only" vs. "alone": 250
        general: 13
        distinguishing present from aorist: 180
        in numbers: 111
        in present tense: 49
        of clitics after negation: 35, 91
        of prepositions: 26, 278
        of words before ли: 25
        on contrastive не: 93
        оп ще: 131
        stress shifts
                 between present and aorist, summarized: 255
                 to article in feminine nouns in a consonant: 172
                 to masculine singular article: 111, 132
                 to masculine plural in -oBe: 125, 132
                 to masculine plurals in -e, -a: 159
                 to theme vowel in certain agrist forms: 180
                 neuter plural: 103, 110
                 quantified vs. masculine definite object: 104-105, 111
        unstressed vowels: 14
Adjectives
        general review: 315
        agreement with nouns: 33-34
        comparison of: 198-199
        conjoined, modifying nouns of different gender: 161
        consonant shifts in derivation: 208
        contrasted with adverbs: 50
        definiteness in: 145, 153-154
        derived from nouns: 134, 207
        expressing time past and future: 177
        fleeting vowels: 34, 40
        functioning as nouns: 153-154
        masculine form in -и: 56, 144, 153
        ordinal numbers: 144, 177
        past active participles as: 172-173, 177
        possessive pronominal adjectives
                 compared with long-form pronouns: 203
                 derivation of possessive adjectives: 207
                 мой, etc.: 146
                          definiteness in: 154-155
                 свой, еtc.: 196-197
                 чий, etc.: 146
         "soft" adjective (син): 154
         stem: 40
                 subject vs. object usage: 177
```

Adverbs general form: 50 directional (навън, отгоре, etc.): 223-224 indefinite (някога, някъде, etc.): 147 interrogative (кога, къде, etc.): 147 of location (вътре, вън, etc.): 223-224 negative (никога, никъде, etc.): 147 of time: 174 usage: 55 Agreement adjectives and nouns: 33-34 adjectives with neuter plural nouns: 104 definite articles and nouns: 33 in conjoined adjectives: 161 pronouns referring to nouns: 32 "rhyming" principle: 34, 57, 199 of past active participles: 172-173 of verbs in да-phrases: 81 вие with singular meaning: 41 Aorist tense general: 102 and aspect: 245-246, 256 meaning: 103 of a-verbs (type питам, отварям): 102 of e-verbs (type стана, пиша, пия, взема): 194-195 (type къпя, копая): 202, 227 (type живея, умра): 219-220 (type лая, позная): 227 (type пера, разбера): 245 of и-verbs (type ходя, броя): 170 (type вървя, видя): 219 спя: 227 боли: 248 in -ox (type чета, дам, дойда, отида): 171 (type сека): 180 of съм: 102 contrast of aorist and imperfect tenses: 293-294, 301 relationship between aorist and present tense forms: 253-255 usage of aorist: 245-246 Article, see Definiteness Aspect general review: 316 general: 64, 132-133, 302-303 in да-phrases: 82-83 and the aorist: 245-246, 256 and conjunctions: 274 and the future tense: 122-123 and the imperative: 65, 70, 273 and the imperfect tense: 302-303 derivation of imperfectives: 132

meaning of imperfective aspect: 69

```
meaning of perfective aspect: 69
        and motion verbs: 85-86, 93, 112
        pairs
                 simplex vs. paired: 70
                 prefixation and pairs: 70, 125-127
                 meaning of paired verbs: 132-133
        perfective of habitual action: 69
        prefixation: 70, 125-126, 132
        simplex imperfectives: 69-70, 126-127
        verbs of body position: 66, 71
        verbs with imperfective only: 69
Body, reference to
        body language for yes/no: 46
        verbs of body position: 66, 71
        body-ache construction: 247-248
        names of body parts: 251, 259
Clitics, see Word order rules
        defined: 13-14
Conjugation, see also Verbs; names of individual tenses
        present tense conjugations: 48-49
        theme vowels in agrist tense: 102, 170-171, 180, 184, 219
        theme vowels in present tense: 54
        theme vowels in aorist and present compared: 253-255
        theme vowel of the imperfect tense: 270, 290-291, 299
Conjunctions
        and aspect: 274
        conjoined phrases: 160
        contrast of u, a, and Ho: 41
        subordinate clauses: 296-297, 303
        a: 21, 26, 41
        ако: 296
        без да: 297
        докато: 274, 296
        и: 21, 26, 41, 160
        или: 160
        както: 177-178, 296
        като: 177-178, 296
        когато: 297
        ни: 155, 160
        нито: 155
        но: 41
        преди да: 297, 303
        след като: 297, 303
        че: 234, 297
        щом: 297
Cyrillic alphabet
        names of letters: 6
        order of letters: 6-7
         transliteration: 6-7
        cursive form of letters: 9-12
```

```
Да-phrases
        as infinitive replacement: 81-82, 89-90, 127
        as subject or object of sentence: 127-128
        after хайде: 82
        with modal meaning: 128, 224-225, 273
Definiteness
        general review: 313
        definite article: 33, 39
        definite article as possessive: 39
        definite article on adjectives: 145, 153-154
                 contrasted with on nouns: 146
        definite article on nouns: 33
                 masculine nouns, subject case: 39
                 masculine nouns, object case: 65-66, 70-71, 146
                 plural nouns in -a: 57, 103
         generic usage: 72
        indefinite article: 49-50, 54-55
        in body-ache constructions: 257
        in cardinal numbers: 232-233
        in ordinal numbers: 145
        in possessive pronominals (мой, etc.): 154-155
         in possessives with short form indirect objects: 196
         in referring to duration of time: 184
         in referring to seasons of the year: 176
        in referring to times of the day: 174
         "rhyming" definite article: 34, 57
         usage of definite article: 39, 154
Derivation
        general: 133
        of adjectives from names of times of the day: 183
         of days of the week from numbers or descriptive nouns: 183
         of imperfectives by suffixation: 132
         of ordinal from cardinal numbers: 144
         of perfectives by prefixation: 126
         of surnames: 207, 215
         the suffixes -джия, -джийка in nouns: 206-207
         the suffix -en in adjectives: 134, 183
         the suffix -eu in nouns: 51, 55-56
         the suffix -ин in nouns: 55-56
         the suffix -ица in nouns: 206
         the suffix -ка in nouns: 23, 56, 135
         the suffix -ник in nouns: 136
         the suffixes -ob, -eb in adjectives: 207
         the suffix -ски in adjectives: 56, 153
         the suffix -y- in diminutives: 279-280
Diacritics, see Spelling
Dictionary forms
         alphabet order: 6-7
         of adjectives: 40
         of verbs: 49
```

aspect pairs: 64, 69-70, 93, 127 paired and unpaired: 126-127

```
English, contrast with
        body parts: 259
        capitalization of days of week or months of year: 175
        clitics (small unaccented words): 13-14
        conjoined adjectives: 161
        conjoined phrases (e.g. "John and I"): 160
        definite article
                 placement in phrase: 145
                 usage: 39
        direct objects: 84
        indefinite article: 49-50, 54-55
        indirect objects: 124
        infinitive usage: 81, 89-90
        intonational cues: 277
        letter-sound correspondences: 3-5
        "double" negation: 148
        object-raising: 89-90
        order of alphabet: 6
        past tense ("was, were"): 103
        possession ("one's own" vs. another's): 197
        pronoun agreement: 39
        pronunciation of consonants and vowels: 3-5
        subject pronouns obligatory or not: 24
        tense shifts in indirect discourse: 295-296
        time periods of the day: 182
        time scope (present vs. perfect): 112-113
        usage of "for" in time expressions: 107-108
        usage of "if" vs. "whether": 249
        usage of "it": 67
        usage of "they": 73
        usage of "this" vs. "that": 151
        word order of questions: 20, 25, 66
        word order of subject and predicate: 185
Fleeting vowels, see Spelling
French and German, correspondence with
        impersonal има: 40
        generic definiteness: 72
Future tense
        general: 122
        оf съм: 122
        "particle" няма да: 122
        particle ще: 122, 131
        placement of object pronouns: 148
        placement of question marker: 148
Gender
        general review: 313
        and agreement: 32-34, 161
        in nouns: 32
        marked as feminine vs. general: 23, 205
        marked as masculine vs. general: 112
        of nouns referring to persons: 18, 23
        of nouns referring to professions: 23
```

```
Glossary lists
        Bulgarian-English glossary: 331-356
        English-Bulgarian glossary: 357-378
        distinguishing u- and e-conjugation verbs: 49
        form of aspect pairs: 64
        form of derivatives in -ка: 23
        predicting fleeting vowels: 51
        predicting form of masculine article: 39
        predicting form of neuter plural: 103
        predicting gender of noun: 32, 181
        predicting verb conjugation type: 49, 54, 194
Imperative
        form of endings: 64-65
        choice of aspect: 65, 273
        implied command with да: 273
        iterative imperatives: 273
        irregular forms
                 бъди (съм): 131
                 виж (видя): 65
                 влез (вляза): 65
                 дай (дам): 70, 170
                 ела (дойда): 92-93
                 излез (изляза): 65
                 яж (ям): 170
        use of заповядай in various formulas: 232
Imperfect tense
        general: 270
        and the imperfective aspect: 302-303
        formation: 290-292, 299-300
        usage
                 similarity with present: 292-293
                 contrast with aorist: 293-294, 301
                 expression of simultaneity or distancing: 300
Impersonal (and related) constructions
         "true" impersonals
                 general: 246, 256
                 има: 35, 40, 246
                 може: 246-247
                 няма: 40, 246
                 трябва: 246-247
        contrast between conjugated form and impersonal form: 246-247
         "experiencer" constructions (добре ми е): 221-222
         "emotional state" constructions (страх ме е): 258
         "third-person" verbs
                 body-ache constructions (боли, болят): 247-248
                 verbs of liking (xapeca): 248-249
                 verbs of precipitation (вали): 257-258
                 verbs of "feeling like" (досмешава): 280
         past tense of impersonal verbs: 270-271
```

Indefinite article, see Definiteness

```
Infinitive
         lack of: 49
         object and subject pronouns in infinitive replacement: 89-90
         replacement by да-phrase: 81-82
Intonation, see also Accent
         statements vs. questions: 25
         negative questions: 272-273, 278
Kinship terms
         masculine nouns in a vowel (type баща, дядо): 199-200
         nicknames: 79, 200
         overview: 205
         usage: 205, 215
         with short form possessives: 196
Negation
         general: 35
         and conjunctions: 155
         "double" negation: 148
        causing stress on following clitic: 35, 91
        contrastive: 93
        negative pronouns (никой, etc.): 147
        оf има: 35
         word order in negated questions: 272-273
Nouns
        general review: 313-314
        adjectives functioning as: 153-154
        derived from adjectives: 206
        derived from numbers: 183, 206
        derived from other nouns: 135-136, 206-207, 279-280
        derived from verbs: 135-136
        feminine nouns
                 in -a
                         plural: 18-19
                 in a consonant
                          general: 171-172
                          definite form: 172, 181
        gender: 18, 32
        masculine nouns
                 and the definite article: 33, 111, 132
                 ending in a vowel: 199-200
                         plurals in -овци: 199-200
                 consonant shifts before plural in -и: 51
                 plural in -a: 57, 159
                 plural in -e: 159
                plural in -и: 18-19, 159
                plural in -ища: 159
                plural in -oBe: 125, 131-132
                 quantified form: 104-105, 111
                quantified vs. plural: 111
                accent shifts in the plural: 125, 132, 159
       review of non-plural forms: 105, 111
                subject vs. object in definite forms: 65-66
       neuter nouns
                expressing abbreviations: 304
                expressing foreign words: 304
```

```
plural: 57, 103
                  accent shift in plural: 103
                  irregular plural of око, ухо: 251
         vocative forms
                  masculine: 18, 24, 34
                  feminine: 18, 24, 35, 40
Numbers
         general review: 315-316
         and the definite article: 232-233
         as indefinite article: 50
         cardinal (up to 100): 104
         cardinal (beyond 100): 176
         compound numbers: 104
         historical source of -найсет, -йсет: 110-111
         in counting: 110
         masculine numbers (двама, etc.): 105, 112
         ordinal numbers: 144, 177, 233
Participles
         general overview: 317
         sample paradigms for participles/other forms: 327-328
         past active (L-participle)
                 formation: 172
                 adjectival use: 172-173, 177
                 use within past indefinite tense: 173
                 use in welcome expressions: 232
Particles
         бе: 114
        де: 234
        ето: 85, 128
        я: 114
         word order: 114
Passive
         third-person passives: 73
Past tense
        and aspectual meaning: 302-303
        and indirect discourse: 295-296
        contrast between aorist and imperfect: 270, 293-294, 301
        of impersonal verbs: 270-271
        past indefinite tense: 173
        simple past tense = aorist: 102
Prefixes
        and aspect: 70, 125-126
        and motion verbs: 92
        in adverbs of direction or location: 223-224, 230-231
Prepositions
        general: 20
        idiomatic use in time expressions: 108, 178
        multiple prepositions: 113
        без
                 in time expressions: 107-108
                 meaning "without": 113
```

n	
В	as approach to see 96 97
	as opposed to ha: 86-87
	meaning "in, into": 36, 66
	expressing day of week: 175, 178
	expressing time of day: 106-108
	spelled във: 133
до	•
	as opposed to при: 129
	in time expressions: 106-108
	meaning "by, to": 36
20	meaning by, to . 30
за	after verbs of communication: 200
	in time expressions: 108
	meaning "for": 21
	used in toasts: 225
из	
	expressing non-directional movement in closed area: 225
като	
	meaning "as, like": 51
към	
	meaning "towards": 150
на	
114	as opposed to B: 86-87
	correspondence to Russian case endings: 26
	expressing a date: 175, 178
	expressing intervals of space or time: 151
	in dates: 144
	in expressions of age: 108
	indirect object meaning: 113, 124
	meaning "on, at, in": 37
	possessive meaning: 36, 87, 113
	review of meanings: 113
освен	C
	meaning "except (for)": 72
ОТ	
01	expressing comparison: 199, 200
	in time expressions: 106-108, 112, 184
	meaning "from": 20, 150
	meaning "of, than": 150
	specifying ingredients of something: 71
по	
	distributive meaning: 52
	expressing duration of time: 184
	meaning "about" (time): 129, 178
	meaning "along, by": 52, 87
	meaning "of, as": 87
	meaning "on, with, per": 274
под	• • • • • • • • • • • • • • • • • • •
-	meaning "under": 52
преди	
продп	in time expressions: 106-108, 184
	distinct from преди да: 303
TTT	чины пош преди да. 202
през	avancesing dynation of times 194
	expressing duration of time: 184
	expressing intervals of time or space: 151
	expressing season of the year: 176, 178
	expressing time in the 24-hour period: 178
	expressing time in a month: 175, 178

```
expressing time in a year: 177, 178
                 meaning "through": 129
        при
                 as opposed to до: 129
                 as opposed to y: 200
                 meaning "at": 129, 200
        c
                 expressing comparison: 200
                 meaning "with": 37
                 spelled със: 133
        след
                 in time expressions: 106-108
                 distinct from след като: 303
        y
                 as opposed to при: 200
                 meaning "at": 200
Present tense
        a-conjugation: 19, 48
        e-conjugation: 48
        и-conjugation: 48
        and scope of time: 112-113
        of мога: 82
        оf съм: 19
        relationship between present and agrist tense forms: 253-255
        similarity with imperfect tense: 292-293
Pronouns, see also Adjectives, possessive pronominal
        general review: 314-315
        demonstrative
                 онзи, еtc.: 151
                 този, еtc.: 49, 151
                 distinction between този and онзи: 151
                 "presentative" това: 41, 49
                 тоя, оня, еtc.: 224
                 similarity to personal pronouns: 54
        inclusive
                 всеки, всичко, еtc.: 113-114
        indefinite
                 някой, еtc.: 147
                 use of object form някого: 147-148
        interrogative
                 кой, etc.: 85
                 кой, какъв, etc.: 147
                 use of object form koro: 147-148
        negative
                 никой, еtc.: 147.
                 нищо: 147
         personal
                 direct object: 83
                          after няма and ето: 85
                          to express states of emotion: 258
                          word order: 84, 173
                 indirect object: 123
                          word order: 123, 173
                          to express possession: 195-197
                          to express states ("experiencer"): 221-222
```

```
long forms
                           contrasted with short forms: 195, 202
                           in comparison with possessive adjectives: 203
                           reflexive form: 203
                           usage: 195, 220
                  potential confusion of object and subject: 89-90
                  short form and long form together ("doubled pronouns")
                           general: 220
                           in "experiencer" constructions: 222
                           word order: 220-221
                           reflexive only doubled (себе си): 227
                  short form reduplication after noun
                           general: 128
                           after ето, няма: 128
                           and inverted word order: 278-279
                  similarity to demonstrative: 54
                  subject: 19
                           gender and subject pronouns: 24
                           subject pronouns optional: 24, 81, 89
                           ти vs. вие: 19, 24, 99
                           agreement with вие: 41
        the pronoun cam: 250
Pronunciation, see also Accent
        consonants
                  in contrast with English: 3, 5
                  lengthened consonants in definite form: 181
                  soft vs. hard consonants: 5
                  voicing assimilation: 15
                  word-final position: 15
         definite article: 70-71
         "grammatical pronunciation" (a as ъ): 15-16 of 1<sup>st</sup> singular and 3<sup>rd</sup> plural present: 49, 54
                 of ca (3<sup>rd</sup> plural of съм): 19
                  of definite article object form or in -ят: 33, 70-71
         names of alphabet letters: 6
         prepositional phrases: 26
        prepositions with doubled consonant sounds: 133
         vowels
                  in contrast with English: 4-5
                  in unstressed position: 14
Questions
         general: 20
         "double" interrogatives: 86
         "embedded": 66, 249-250
         in the future tense: 148
         with question words: 20, 24-25
         with question marker ли: 20, 25, 36
         with question marker нали: 56
         word order: 20, 25, 36, 249
         word order in negated questions: 272-273
         yes-no questions: 20, 25
"Reflexive"
         the particle ce
                  with verbs: 26, 148-150, 158
                  as direct object pronoun: 83-84, 276
```

```
as reflexive pronoun: 149
                 as part of "true reflexive" verb: 149, 271-272
                 as "verbal additive": 149-150
                 with intransitive meaning: 222
                 with non-causative meaning: 229
                 retaining seeming transitive meaning: 229-230
                 with reciprocal meaning: 222-223
        the particle си
                 with verbs: 148-150, 158, 197-198
                 as indirect object pronoun: 123, 276
                 as reflexive pronoun: 149
                 as part of "true reflexive" verb: 149, 272
                 as "verbal additive" signifying connectedness or intimacy: 150, 198
                 expressing possession: 196-197
                 with motion verbs: 198
                 with reciprocal meaning: 223
                 себе си: 203, 227
        distinction between ce and cu as verbal additive: 150, 158
        the possessive pronominal свой: 196-197, 204
        the pronoun cam: 250
        reflexive verbs: 271-272
Russian, correspondences or contrast with
        alphabet: 3
        aspect system: 132-133
        borrowings from Russian: 136
        cases vs. prepositions: 26
        impersonal има and няма: 40-41
        numbers and gender (две vs. два): 110
Ce, see "Reflexive"
Social formulas
        greetings appropriate to time of day: 174
        toasts and good wishes: 225
        welcome formulas: 232
Spelling
        я / e alternation
                 general rule: 40, 72
                 in adjectives: 34, 145
                 in the imperfect tense: 290-291, 299
                 in neuter nouns: 110
                 in possessive pronominals (техен): 147
                 in verb roots: 72
        capitalization: 174
        commas: 234
        consonant shifts
                 from k, r to u, 3 in masculine plurals: 51, 136, 205
                 from г to ж
                          in the verb мога: 82
                          in derivation: 208
                 from к to ч
                          in the verb река: 136
                          in the verbs сека, облека, съблека: 180-181
                          in derivation: 208
                 from ц to ч in derivation: 208
```

```
from ш, ж to c, з
                         between present and aorist: 194, 202, 255
                         between perfective and derived imperfective: 202, 255
                 from м to nothing in verbs like взема: 194
        fleeting vowels
                 in adjectives: 34, 40
                 in definite adjectives: 145
                 in masculine plural nouns: 131-132
                 in nouns generally: 51
                 in nouns in -ец: 51
                 in ordinal numbers: 144
                 in quantified forms: 105
                 in possessive pronominals (техен, неин): 147
                 in the vocative of proper names: 34
        foreign names: 22
        hard and soft consonants: 5-6, 131, 154
                 in masculine definite articles: 33, 39, 65, 70, 159
                 before masculine plural ending: 131
                 before adjective endings: 154
        ѝ vs. и: 8, 123
        й and vowels: 5-6, 33
        masculine definite article: 33, 39
        sound-letter correspondences: 3-6
        transliteration: 6-7
        verb-conjugation type indicator: 49
Subjectless sentences, see also Impersonal constructions
        general: 67
        third-person passives: 73
"Third-person" verbs, see Impersonal constructions
Time expressions, see also individual prepositions
        according to 24-hour clock: 107
        dates: 144-145
        days of the week: 175, 183
        months of the year: 175
        reference to time ahead or past: 177
        seasons of the year: 174
        time as duration: 107-108, 185
        time of day: 173-174, 182
        time of the clock: 106-107
        years: 177
Usage of certain words
        бе (= беше): 103
        бе (particle): 114
        боли: 247-248, 257
         бъда: 122, 273-274
         вали: 257-258
         вечер: 174
         вървя: 86, 112
        големите: 72
        горе-долу: 231
        госпожа: 30
         дали: 249-250
         де: 234
```

довечера: 174

```
догодина: 184
        добре дошли: 232
        другар: 30
        души: 105
        ето: 85, 128
        заповядайте: 232
        ида: 92
        идвам: 86, 92-93, 112
        има: 35, 40
        интересувам (се): 229-230
        какъв: 50-51, 147
        ли: 20, 25, 36, 86, 148, 157, 249
        лягам / легна vs. лежа: 66, 71
        лягам си: 158
        малките: 72
        минал: 177
        много: 104
        мога: 82, 301
        нали: 56
        нещо: 110, 147
        няма: 40, 85, 128
        обичам: 248
        обяд (and обед): 182
        оплаквам (се): 230
        отивам: 86, 92, 112
        подсещам: 230
        почина: 158
        преподавател (ка): 30
        път ("time"): 231
        сещам се: 230
        следващ: 177
        спомням си: 158
        срам: 258
        ставам / стана vs стоя: 66, 71
        страх: 258
        студент (ка): 30, 142
        сутрин: 174
        сърби: 258
        сядам / седна vs. седя: 66, 71
        ученик, ученичка: 142
        учител (ка): 30
        хайде: 82
        харесвам: 249
        ходя: 106, 112
        xopa: 105
        цял: 184
        часът, часа: 106-107
        честито: 232
        човек: 105
        ща: 131
        яд: 258
Variation
        in form of demonstrative pronouns: 224
        optional final syllable of long form pronoun objects: 203
        two future tense forms of съм: 122
        in accent of certain neuter nouns: 110
```

```
in accent of certain aorist forms: 180
        in the imperfect tense forms of certain verbs: 299-300
        in ordinal numbers (пръв vs. първи): 233
        pronunciation of masculine definite forms: 70-71
        transitive or intransitive use of xapeca(M): 249
        свой ог си: 204
        зная vs. знам: 73
Verbs (see also names of individual tenses)
        general review: 316-317
        alternate forms, зная and знам: 73
        aorist tense: 102-103
        imperfect tense: 270
        names of tenses: 183, 256
        of body position: 66, 71
        of motion: 85-86, 92-93, 106, 112
        present tense: 19, 48-49
        sample paradigms, all tenses and moods: 320-327
        verb types classified by agrist-present relationship: 254
        съм
                 and word order rules: 92
                 as copula (with predicate): 55, 92, 110, 203-204
                 imperative: 131
                 in questions: 20, 25
                 past tense: 102
                 perfective form (бъда): 131, 273-274
                 present tense: 19
Vocative, see Nouns
Word order
        и vs. a in sentence initial position: 26
        of two object pronouns: 131, 173
        past tense of съм: 110
        questions with question words: 20, 25
        questions with ли
                 yes-no: 20
                 change of focus: 36
        questions with съм: 20
        subject inversion: 185
        with clitics: 21
Word order rules
        general review: 317-319
        general: 90, 155, 181
        definitions of notation
                 general conventions: 90, 155
                 Cnj. (conjunction): 90
                 COP (copula, съм): 92
                 DIR (direct object): 90
                 Fut. (future): 156
                 IND (indirect object): 131
                 INT (interrogative): 91
                 Neg. (negation): 91
                 neg.Cnj. (negative future): 156
        body-ache constructions: 257
        conjunctions (да) and negation (не): 91
        direct object pronouns: 91
```

doubled pronouns: 227-228

"experiencer" constructions: 228-229

future tense: 156

indirect object pronouns: 131 negated future: 156-157

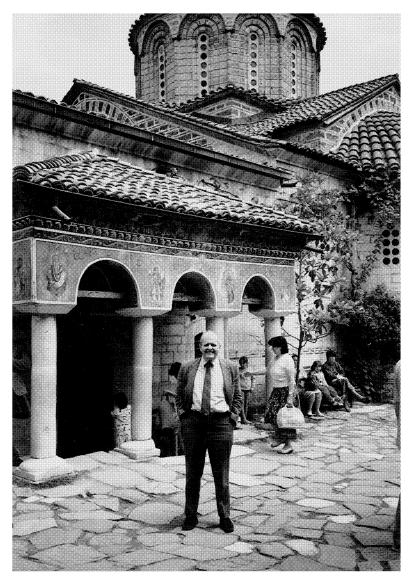
negated questions in the present: 204, 276-278

negated questions in the future: 157 order "indirect - direct": 181-182 predicates (after copula съм): 92 question particle (ли): 91

questions in the future: 157 reflexive constructions: 276

sequence of two object pronouns: 181-182 short-form possessive constructions: 203 similarity of future and negated present: 156 third-singular copula placement: 204

with particles: 114



Professor Eric Hamp in the courtyard of Bachkovo Monastery in the northern Rhodope Mountains